



**AETNA BETTER HEALTH®**  
**AETNA BETTER HEALTH® KIDS**

# Keeping track of your child’s vaccines is smart medicine

## Vaccines help keep your child healthy

Plus, they help protect against serious diseases. Keeping your own record of the vaccines your child gets is important, too.

Here’s why:

- It helps protect your child from getting a vaccine they don’t need.
- It helps prevent a missed vaccine.
- It helps keep all of your child’s vaccine history in one place. And that makes it easier for new doctors to see which shots your child may need.

Your child’s school, day care or camp may ask for a vaccine record, too. Having a complete record now can save you time later.

Important information about your health care benefits. Call our Member Services Department at 1-866-638-1232, or if hearing impaired/TTY call PA Relay 7-1-1; for a translated version of this information.

Información importante sobre sus beneficios de atención médica. Llame a nuestro Departamento de Servicios al Miembro al 1-866-638-1232, o si tiene impedimentos auditivos/TTY debe llamar al relé 7-1-1 de PA para obtener una versión traducida de este información.

Важная информация о льготах вашей программы здравоохранения. Позвоните в Службу поддержки членов по тел. +1-866-638-1232, или по номеру для людей с нарушениями слуха/TTY – PA Relay, 7-1-1, чтобы получить переведенную версию данной информации.

Thông tin quan trọng về phúc lợi y tế của quý vị. Để có bản dịch về thông tin này, xin hãy gọi Ban Dịch vụ Thành viên của chúng tôi ở số 1-866-638-1232, hoặc PA Relay số 7-1-1 dành cho người khiếm thính/dùng TTY.

ព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីអត្ថប្រយោជន៍ថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក ។ សូមទូរស័ព្ទមកក្រសួងសេវាសមាជិករបស់យើង តាមលេខ 1-866-638-1232 ឬបើសិនជាអ្នកមានប្រញាក់ឆ្លង់ សូមទូរស័ព្ទទៅ PA Relay 7-1-1; សំរាប់កម្រិតព័ត៌មាននេះ ដែលបានបកប្រែ ។

有关您医疗保健福利的重要说明，致电客服部，1-866-638-1232，或致电聋哑人/听力障碍者专线 PA Relay 7-1-1，索取该说明的译本。

©2012 Aetna Inc.  
 PA-13-04-08

## What to do at each doctor visit

Bring your child’s vaccine record to each visit.

- Ask if your child needs any new vaccines or booster shots.
- Tell your doctor about any allergies your child may have.
- Let your doctor know about medicine your child cannot take.
- Ask the nurse or doctor to update the record you brought if shots are given. It should list vaccine types, the dates given and who gave them.

Ask if there’s a state or local vaccine registry that can store your child’s vaccine history. A vaccine registry is a computer system that holds names of children and the vaccines they were given.

Your doctor may have a list of vaccines given by another doctor. If so, ask if the registry can list those shots, too. But remember this: It’s always smart to keep your own record.

**To learn more, visit**  
[www.aetnabetterhealth.com/pennsylvania.](http://www.aetnabetterhealth.com/pennsylvania)

[www.aetnabetterhealth.com/pennsylvania](http://www.aetnabetterhealth.com/pennsylvania)



**AETNA BETTER HEALTH®**  
**AETNA BETTER HEALTH® KIDS**

# Llevar un registro de las vacunas de su hijo es una manera inteligente de cuidar su salud

## Las vacunas ayudan a su hijo a mantenerse saludable

Además, brindan protección contra enfermedades graves. También es importante llevar un registro propio de las vacunas que recibe su hijo.

Esto permite lo siguiente:

- Ayuda a evitar que su hijo reciba una vacuna que no necesita.
- Ayuda a evitar que su hijo no reciba alguna vacuna que necesita.
- Ayuda a mantener toda la información relacionada con las vacunas de su hijo en un solo lugar. Así, los médicos que traten a su hijo por primera vez podrán saber con más facilidad qué vacunas puede necesitar.

Important information about your health care benefits. Call our Member Services Department at 1-866-638-1232, or if hearing impaired/TTY call PA Relay 7-1-1; for a translated version of this information.

Información importante sobre sus beneficios de atención médica. Llame a nuestro Departamento de Servicios al Miembro al 1-866-638-1232, o si tiene impedimentos auditivos/TTY debe llamar al relé 7-1-1 de PA para obtener una versión traducida de este información.

Важная информация о льготах вашей программы здравоохранения. Позвоните в Службу поддержки членов по тел. +1-866-638-1232, или по номеру для людей с нарушениями слуха/TTY – PA Relay, 7-1-1, чтобы получить переведенную версию данной информации.

Thông tin quan trọng về phúc lợi y tế của quý vị. Để có bản dịch về thông tin này, xin hãy gọi Ban Dịch vụ Thành viên của chúng tôi ở số 1-866-638-1232, hoặc PA Relay số 7-1-1 dành cho người khiếm thính/dùng TTY.

វិធានការសំខាន់ៗអំពីអត្ថប្រយោជន៍ថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក ។ សូមទូរស័ព្ទមកក្រសួងសេវាសមាជិករបស់យើង តាមលេខ 1-866-638-1232 ឬបើសិនជាអ្នកមានប្រញាក់ឆ្អឹង សូមទូរស័ព្ទទៅ PA Relay 7-1-1; សំរាប់កម្រិតព័ត៌មាននេះ ដែលបានបកប្រែ ។

有关您医疗保健福利的重要说明，致电客服部，1-866-638-1232，或致电聋哑人/听力障碍者专线 PA Relay 7-1-1，索取该说明的译本。

La escuela, guardería o campamento al que asiste su hijo también puede solicitar un registro de vacunas. Tener un registro completo en la actualidad puede ahorrarle tiempo en el futuro.

## Qué hacer en cada visita al médico

Lleve el registro de vacunas de su hijo a cada visita.

- Pregunte si su hijo necesita nuevas vacunas o refuerzos.
- Infórmele al médico acerca de cualquier alergia que su hijo pueda tener.
- Hágale saber a su médico qué medicamentos su hijo no puede tomar.
- Si su hijo recibió una vacuna, pídale a la enfermera o al médico que actualicen el registro que usted llevó. Este debe incluir los tipos de vacunas, las fechas en las que se administraron y quién lo hizo.
- Pregunte si existe un registro de vacunación que pueda almacenar la información relacionada con las vacunas de su hijo. Un registro de vacunación es un sistema computarizado que almacena los nombres de los niños y las vacunas que recibieron.

Su médico puede tener una lista de las vacunas aplicadas por otro médico. De ser así, pregunte si el registro puede incluir esas vacunas también. Pero recuerde, llevar su propio registro es siempre una decisión inteligente.

**Para obtener más información, visite [www.aetnabetterhealth.com/pennsylvania](http://www.aetnabetterhealth.com/pennsylvania).**